## Papy Poisson et la radio (French)

La famille Poisson possédait un vieux poste de radio dans son salon, mais les plus jeunes ne laissaient jamais Papy Poisson s'en approcher. Jusqu'au jour où Papy Poisson put enfin écouter les informations et entendit une nouvelle très alarmante.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



# Papy Poisson et la radio Author: Venkatramana Gowda

Illustrator: Srikrishna Kedilaya

**Translator:** Sak Untala



Level 3



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

### **Story Attribution:**

This story: Papy Poisson et la radio is translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '<u>Grandpa Fish and the Radio</u>', by <u>Divaspathy Hegde</u>. © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'ಮೀನು ಕೇಳಿದ ವಾರ್ತೆ', by <u>Venkatramana Gowda</u>. © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

#### **Images Attributions:**

Cover page: Marine animals listening to the radio, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Fish jumping out of the water, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A group of marine animals swimming in the sea, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Fish swimming near radio, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Sad fish, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A group of underwater creatures huddled around a radio by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Underwater radio, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Smiling fish swimming past the radio by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Smiling fish swimming past the radio by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

#### **Images Attributions:**

Page 10: Radio under water, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Worried fish, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Orange fish near radio looking shocked, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Fish, frogs and turtles looking worried by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Fish at the surface of the water, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Fish at the surface of the water, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Group of marine creatures swimming to the shore by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: A man drinking tea by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Man talking to marine creatures, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Fish and turtles playing the radio, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: Fish and frogs in a stream by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Radio surrounded by fish, turtles and frogs, by Srikrishna Kedilaya © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>